

имеющихся у Организации Объединенных Наций ресурсов.

*46-е пленарное заседание,
30 июля 1998 года*

1998/35. Вопрос о проекте факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания

Экономический и Социальный Совет,

принимая к сведению резолюцию 1998/34 Комиссии по правам человека от 17 апреля 1998 года¹¹⁴,

1. *разрешает* рабочей группе открытого состава Комиссии по правам человека провести совещание продолжительностью в две недели, с возможностью его продления до трех недель, за счет имеющихся ресурсов, до начала пятидесятой пятой сессии Комиссии, с тем чтобы продолжить или завершить разработку проекта факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания²⁵;

2. *просит* Генерального секретаря создать Рабочей группе все необходимые условия для проведения ее заседаний и препроводить доклад Рабочей группы¹¹⁷ правительствам, специализированным учреждениям, председателям договорных органов по правам человека и соответствующим межправительственным и неправительственным организациям.

*46-е пленарное заседание,
30 июля 1998 года*

1998/36. Малярия и диарейные заболевания, в частности холера

Экономический и Социальный Совет,

подтверждая согласованные выводы 1993/2 от 14 июля 1993 года, принятые на этапе заседаний, посвященном вопросам координации, его основной сессии 1993 года о координации политики и деятельности специализированных учреждений и других органов системы Организации Объединенных Наций в области профилактики и активизации борьбы с малярией и диарейными заболеваниями, в частности с холерой¹¹⁸,

ссылаясь на свои резолюции 1994/34 от 29 июля 1994 года и 1995/63 от 28 июля 1995 года, а также резолюции Генеральной Ассамблеи 49/135 от 19 декабря 1994 года и 50/128 от 20 декабря 1995 года, Повестку дня на XXI век¹¹⁹ и резолюцию S/19-2 Генеральной Ассамблеи от 28 июня 1997 года,

¹¹⁷ E/CN.4/1998/42 и Согг.1.

¹¹⁸ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение №3 (A/48/3/Rev.1), глава III, раздел В, пункт 33.*

¹¹⁹ *Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.1.8 и исправления), том I, Резолюция, принятые на Конференции, резолюция 1, приложение II.*

отмечая с беспокойством, что малярия и диарейные заболевания по-прежнему широко распространены в развивающихся странах, особенно в Африке, а также отмечая их тяжкие последствия для здоровья населения и развития в Африке,

признавая, что эти заболевания в особой степени затрагивают лиц, живущих в условиях нищеты, что существуют эффективные и доступные средства профилактики и лечения этих заболеваний и что борьба с ними является эффективным и важным элементом искоренения нищеты и укрепления развития,

отмечая ведущую роль в глобальной борьбе с малярией, которая отводится Всемирной организации здравоохранения в резолюции 49/135 Генеральной Ассамблеи и резолюции 1995/63 Экономического и Социального Совета, а также роль Всемирной организации здравоохранения в деле направления и координации международных усилий по предупреждению этих заболеваний и борьбе с ними,

признавая важный вклад фондов и программ Организации Объединенных Наций и роль Детского фонда Организации Объединенных Наций и других органов Организации Объединенных Наций, неправительственных организаций и самых различных лиц и организаций в борьбе с этими заболеваниями,

отмечая, в частности, важнейшую роль промышленности в поддержке научных исследований и разработок в отношении вакцин, лекарств и диагностических тестов, которые будут способствовать дальнейшему повышению эффективности усилий по профилактике малярии и борьбе с ней, а также каталитическую роль, которую играют Программа развития Организации Объединенных Наций/Всемирный банк/Специальная программа Всемирной организации здравоохранения по изучению и подготовке кадров для борьбы с тропическими заболеваниями в разработке новых препаратов для борьбы с заболеваниями в сотрудничестве с промышленностью,

с глубоким удовлетворением отмечая заявление в поддержку деятельности по профилактике малярии и борьбе с ней, сделанное в ходе совещания глав государств и правительств Группы восьми, состоявшегося в Бирмингеме, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, 15-17 мая 1998 года¹²⁰, а также сделанный в то время объявленный взнос в размере 60 млн. фунтов стерлингов в поддержку инициативы Всемирной организации здравоохранения по сокращению частотности заболевания малярией,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о профилактике и активизации борьбы с малярией и диарейными заболеваниями, в частности с холерой¹²¹,

2. *поддерживает* меры, принятые в 1997¹²² и 1998¹²³ годах Ассамблеями глав государств и правительств Организации африканского единства в отношении про-

¹²⁰ Текст см. веб-сайт совещания (<http://birmingham/g8summit.gov.uk/docs/final.shtml>).

¹²¹ E/1998/20.

¹²² A/52/465, приложение II, декларация AHG/Decl. I (XXXIII).

¹²³ A/53/179, приложение II, декларация AHG/Decl.124 (XXXIV).

филактики малярии и борьбы с ней в контексте экономического подъема и развития Африки;

3. *одобряет* меры, принятые для укрепления исследований в эндемических странах Африки в рамках многосторонней инициативы по малярии, которая получила широкую поддержку членом международного сообщества по развитию и ученых в этих эндемических странах;

4. *приветствует* инициативу Всемирной организации здравоохранения по сокращению частотности заболевания малярией в поддержку существующей африканской инициативы по малярии;

5. *просит* Организацию Объединенных Наций и призывает международные организации, многосторонние финансовые учреждения, специализированные учреждения, органы и программы системы Организации Объединенных Наций, неправительственные организации, частный сектор и другие группы присоединиться в качестве партнеров к этой инициативе путем, в частности, оказания технической и финансовой поддержки;

6. *отмечает*, что вакцины являются одним из наиболее эффективных средств профилактики заболеваний и что хотя сейчас разработка вакцин упростилась благодаря многочисленным достижениям в области биотехнологии, она по-прежнему остается сложной и долгосрочной задачей, для решения которой безусловно требуется более широкая финансовая поддержка;

7. *подчеркивает* важность принятия и осуществления национальных планов действий в соответствии с Глобальной стратегией борьбы с малярией Всемирной организации здравоохранения¹²⁴ в странах, в которых малярия имеет эндемический характер;

8. *настоятельно призывает* международных партнеров в области развития в сотрудничестве с частным сектором активизировать их усилия по разработке и широкому распространению вакцин и других средств по борьбе с малярией и диарейными заболеваниями, включая холеру;

9. *призывает* международное сообщество, в частности страны-доноры, расширить, по возможности, каналы мобилизации средств и предоставить пострадавшим развивающимся странам необходимые финансовые ресурсы и медицинскую и техническую помощь, в частности африканским странам и наименее развитым странам, в целях успешного осуществления рабочих планов и проектов и достижения значительного прогресса в деле борьбы с малярией как в краткосрочной, так и в долгосрочной перспективе, а также в приоритетном порядке активизировать фундаментальные и прикладные исследования в области разработки противомаларийных вакцин;

10. *настоятельно призывает* Генерального директора Всемирной организации здравоохранения продолжать обеспечивать в сотрудничестве с Детским фондом Организации Объединенных Наций и другими соответствующими учреждениями и программами Ор-

ганизации Объединенных Наций и соответствующими международными организациями, такими, как Международный центр по изучению диарейных заболеваний и Международный институт вакцин, техническую помощь и поддержку эндемическим странам;

11. *просит* Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 2001 года доклад о ходе осуществления настоящей резолюции, который должен быть подготовлен Генеральным директором Всемирной организации здравоохранения в сотрудничестве с другими соответствующими организациями, органами, учреждениями и программами системы Организации Объединенных Наций.

46-е пленарное заседание,
30 июля 1998 года

1998/37. 2000 год - Международный год культуры мира

Экономический и Социальный Совет,

ССЫЛАЯСЬ на резолюцию 52/15 Генеральной Ассамблеи от 20 ноября 1997 года, в которой Ассамблея провозгласила 2000 год Международным годом культуры мира,

ССЫЛАЯСЬ ТАКЖЕ на то, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 52/13 от 20 ноября 1997 года обратилась к Генеральному секретарю с просьбой о том, чтобы он в координации с Генеральным директором Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры представил Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии сводный доклад, содержащий проект декларации и программу действий в области культуры мира,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры о состоянии подготовки к проведению в 2000 году Международного года культуры мира¹²⁵, координатором которого назначена Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры;

2. *просит* Генеральную Ассамблею принять программу действий на 2000 год;

3. *подчеркивает*, что Международный год культуры мира в начале тысячелетия даст возможность активизировать усилия международного сообщества по формированию и распространению непреходящей культуры мира;

4. *признает* в этой связи, что поощрение культуры мира должно быть одной из заметных тем в ходе мобилизационных мероприятий и оценок, которые планируются на 2000 год на национальном, региональном и международном уровнях:

а) Год открывает возможность создать широкую основу для национальных действий, предоставляя особую возможность поощрять мир, ненасилие, примирение и национальное единство и предотвращать конфликты насильственного характера;

¹²⁴ Всемирная организация здравоохранения, *Глобальная стратегия борьбы с малярией* (Женева, 1993 год).

¹²⁵ E/1998/52, приложение.